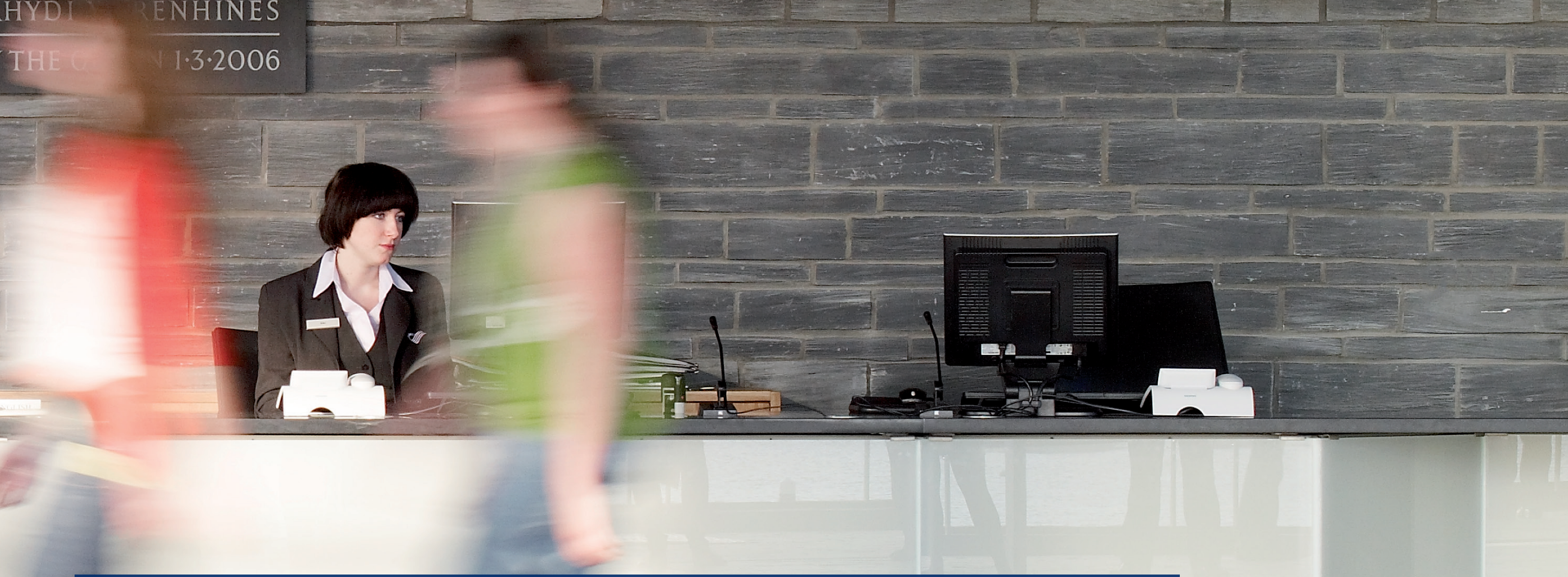


Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Comisiwn y Cynulliad

Adroddiad Comisiwn y Cynulliad ar Berfformiad Corfforaethol

Ebrill – Mehefin 2014

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r corff sy'n cael ei ethol yn ddemocrataidd i gynrychioli buddiannau Cymru a'i phobl, i ddeddfu ar gyfer Cymru ac i ddwyn Llywodraeth Cymru i gyfrif.

Mae crynodeb o'r ddogfen hon ar gael mewn ieithoedd ar wahân i Saesneg a Chymraeg ar gais.

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

© Hawlfraint Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru 2014
Ceir atgynhyrchu testun y ddogfen hon am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng cyn belled ag y caiff ei atgynhyrchu'n gywir ac na chaiff ei ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol na difrïol. Rhaid cydnabod mai Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n berchen ar hawlfraint y deunydd a rhaid nodi teitl y ddogfen.

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Comisiwn y Cynulliad

Adroddiad Comisiwn y Cynulliad ar Berfformiad Corfforaethol

Ebrill – Mehefin 2014

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales

Cyflwyniad

Yr enw ar gorff corfforaethol Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw Comisiwn y Cynulliad. Mae'r Comisiwn yn gwasanaethu Cynulliad Cenedlaethol Cymru i gynorthwyo â'r gwaith o'i wneud yn sefydliad democrataidd cryf, hygyrch a blaengar ac yn ddeddfwrfa sy'n gweithredu'n effeithiol ar gyfer pobl Cymru.

Mae'r Comisiwn yn cynnwys y Fonesig Rosemary Butler AC, y Llywydd; a phedwar Aelod Cynulliad wedi'u henwebu gan bob un o'r pedair plaid wleidyddol sy'n cael eu cynrychioli yn y Cynulliad: Peter Black AC, Angela Burns AC, Sandy Mewies AC, a Rhodri Glyn Thomas AC. Mae'r Comisiwn yn gyfrifol am gyfeiriad strategol gwasanaethau'r Cynulliad ac mae'n atebol i'r Cynulliad. Mae'r gwaith o reoli a chyflawni o ddydd i ddydd wedi'i ddirprwyo i **Brif Weithredwr a Chlerc y Cynulliad**.

Mae **Strategaeth Comisiwn y Cynulliad ar gyfer 2011-16** yn amlinellu ein nodau ar gyfer y Pedwerydd Cynulliad, sef: darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf; ymgysylltu â phobl Cymru; hyrwyddo Cymru; a defnyddio adnoddau'n ddoeth.

Er mwyn cefnogi nodau strategol y Comisiwn, mae gennym bum maes blaenoriaeth ar gyfer newid, arloesi a buddsoddi ar gyfer y Cynulliad hwn. Mae'r rhain wedi'u nodi yn **Strategaeth Comisiwn y Cynulliad 2014-16** - cynllun corfforaethol diwygiedig a ddatblygwyd gennym i roi rhagor o eglurder a chyfeiriad i staff am ein strategaeth, blaenoriaethau ac amrywiol elfennau o lywodraethu.

Adrodd am berfformiad

Dyma'r adroddiad cyntaf ar gyfer blwyddyn ariannol 2014-15. Rydym wedi adolygu nifer o ddangosyddion ac wedi gwneud newidiadau i wella eglurder ein gwaith adrodd am berfformiad. Dangosir y newidiadau hyn yn y testun ar gyfer y dangosyddion perthnasol. Rydym hefyd wedi gwneud rhai gwelliannau i'r arolwg boddhad blynyddol o Aelodau Cynulliad a'u staff. Eto, dangosir y newidiadau yn y testun ar gyfer y dangosyddion perthnasol.

Mae'r adroddiad hwn yn darparu gwybodaeth am berfformiad corfforaethol y Comisiwn yn ystod y cyfnod rhwng mis Ebrill 2014 a mis Mehefin 2014, fel a ganlyn:

– mae crynodeb ar ffurf goleuadau traffig yn nodi'r perfformiad cyffredinol o dan bob un o'n nodau strategol;

– mae dadansoddiad manylach yn edrych ar y dangosyddion unigol sy'n rhan o'r crynodeb;

– caiff cymaryddion priodol, o ystod o ffynonellau, eu darparu pan fo hynny'n bosibl.

Perfformiad o ran darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf

Gellir gweld bod perfformiad wedi gwella neu aros ar yr un lefel dros y cyfnod hwn o ran prydlondeb y gwasanaethau a ddarparwyd. Cynhaliwyd 100% o'r cyfarfodydd pwyllgor a'r cyfarfodydd llawn yn ystod y cyfnod heb amhariad. Dyma'r tro cyntaf i hynny ddigwydd ers inni ddechrau adrodd am ein dangosyddion perfformiad allweddol.

Gwelwyd cynnydd sylweddol yn nifer yr Aelodau sy'n ymgymryd â gweithgareddau datblygiad proffesiynol parhaus o gymharu â'r un cyfnod y llynedd, ac mae nifer staff y Comisiwn sy'n dysgu Cymraeg wedi parhau ar yr un lefel.

Drwy ddefnyddio dull gweithredu mwy integredig o ran cynorthwyo ein pwyllgorau, rydym wedi gallu gwella ein gwasanaeth i Aelodau drwy allu teilwra ein gwaith i anghenion Aelodau unigol a darparu mwy o gymorth iddynt weithio yn eu dewis iaith - mae'r cynnydd yn sgôr boddhad yr Aelodau ar gyfer gweithio yn eu dewis iaith, o 6.20 yn 2013 i 8.90 yn 2014, yn dangos hynny'n glir.

Perfformiad o ran ymgysylltu â phobl Cymru a hyrwyddo Cymru

Mae nifer y bobl sy'n ymweld â'r Senedd a'r Pierhead yn ystod y flwyddyn ddiwethaf wedi parhau i gynyddu yn y cyfnod presennol, gyda chynnydd o tua 40% o gymharu â'r un cyfnod y llynedd yn nifer yr ymwelwyr sy'n mynd ar deithiau tywys. Mae ymgysylltu drwy'r cyfryngau cymdeithasol yn parhau i gynyddu, gyda nifer y dilynwyr ar Twitter yn tyfu a chynnydd sylweddol yn nifer y bobl sy'n gwylio cynnwys y Cynulliad ar YouTube.

Rydym wedi adeiladu ar lansiad llwyddiannus meddalwedd cyfieithu peirianyddol Microsoft drwy hyrwyddo ac arddangos y feddalwedd i randdeiliaid allanol a'r cyfryngau drwy gydol y cyfnod adrodd.

Rydym wedi cyflwyno dull gweithredu gwell ar gyfer ymgysylltu â phobl ifanc. Rydym hefyd wedi cyhoeddi gwybodaeth am yr amryw ffyrdd y gall pobl ifanc gymryd rhan yng ngwaith y Cynulliad, gan gynnwys drwy **http://www.dygynulliad.org** a **@dygynulliad #dygynulliad** ac wedi datblygu dulliau newydd o gasglu tystiolaeth ar gyfer ymchwiliadau pwyllgor.

Perfformiad o ran defnyddio ein hadnoddau yn ddoeth

Mae ein perfformiad cyllidebol ar gyfer y cyfnod yn dangos ein bod ar y trywydd iawn i sicrhau y bydd ein tanwariant ar ddiwedd y flwyddyn o fewn y targed o 1% a'n bod yn rhagori ar ein targed o £500,000 o ran Gwerth am Arian. Gan ein bod datblygu cynllun cynnal a chadw a buddsoddi 10 mlynedd ar gyfer ein hystâd, rydym wedi gallu rhagweld a dyrannu gwariant yn y maes hwn yn fwy cywir nag a wnaed yn y gorffennol. Mae ein ffigurau absenoldeb oherwydd salwch wedi parhau i wella, a chyrhaeddwyd ein targed o <3% ar gyfer y flwyddyn hyd at fis Mehefin 2014 (2.45% o gymharu â 3.35% ym mis Mehefin 2013).

Mae ein defnydd o ynni yn parhau i ostwng, gyda gostyngiad o 36% ym mis Mehefin o gymharu â blwyddyn sylfaen 2008-09. Rydym ar y trywydd iawn i gyflawni ein targedau o ran anfon gwastraff i safleoedd tirlenwi. Yn y cyfnod adrodd cafwyd gostyngiad o 0.88 o dunelli (o gymharu â 2.9 o dunelli yn yr un cyfnod y llynedd).

Mynediad at wybodaeth

Mae'r Comisiwn yn cyhoeddi **Adroddiad a Chyfrifon Blynyddol**, sy'n rhoi trosolwg o berfformiad yn flynyddol, gan gysylltu perfformiad â'r arian a wariwn ar ddarparu gwasanaethau i'r Cynulliad. Mae'r Comisiwn yn cyhoeddi ystod o wybodaeth arall am ei gyllideb flynyddol a'i bolisïau sefydliadol. Mae'r wybodaeth hon ar gael **yma**.

Mae'r Comisiwn yn fodlon darparu rhagor o wybodaeth os hoffech ddysgu rhagor am ein gwaith:

Gallwch gysylltu â ni **yma**.

Ceir canllawiau ar fynediad at wybodaeth **yma**.

Mesurau Perfformiad Corfforaethol - Cyflawniad yn erbyn Nodau Strategol

Crynodeb o'r wybodaeth fanylach sy'n dilyn am y dangosyddion perfformiad allweddol (gweler y grwpiau o ddangosyddion perfformiad allweddol cyfatebol)

Rhif Grŵp KPI	Darparu Cymorth Seneddol o'r Radd Flaenaf	Ebrill - Mehefin 2013	Ebrill - Mehefin 2014	Sylwadau - manylion ar dudalen 6-8
1	Boddhad Aelodau	oren	gwyrdd	Dim newid i'r sgorau ar gyfer cyfarfodydd llawn a chyfarfodydd pwyllgor; cynyddodd y sgôr ar gyfer gweithio yn eu dewis iaith o 6.2 yn 2013 i 8.9 yn 2014
2	Prydlondeb a chyflenwi gwasanaethau	gwyrdd	gwyrdd	Perfformiad sy'n gyson uchel o ran prydlondeb papurau pwyllgor, cyhoeddi Cofnod y Trafodion ac ymateb i ymholiadau'r Gwasanaeth Ymchwil. Dim amhariad i fusnes yn ystod y cyfnod
3	Datblygiad Proffesiynol	gwyrdd	gwyrdd	Nifer y dysgwyr Cymraeg yr un fath; parhaodd nifer y rhai sy'n dilyn datblygiad proffesiynol parhaus i gynyddu
4	Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol	gwyrdd	gwyrdd	Cynnydd tuag at 'gymorth o'r radd flaenaf i bwyllgorau' drwy integreiddio dulliau gweithredu, datblygu cynlluniau i wella prosesau busnes sy'n defnyddio TGCh, cynnydd o ran gwella gwasanaethau dwyieithog

Rhif Grŵp KPI	Ymgysylltu â Phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru	Ebrill - Mehefin 2013	Ebrill - Mehefin 2014	Sylwadau - manylion ar dudalen 8-11
5	Boddhad Aelodau	-	oren	Sgôr o 6.7. Mae hwn yn fesur newydd ac nid oes cymaryddion o'r arolygon blaenorol
6	Ymgysylltu â'r Cynulliad	gwyrdd	gwyrdd	Parhaodd nifer yr ymwelwyr i godi ac mae boddhad ymwelwyr yn parhau'n uchel
7	Proffil Allanol y Cynulliad	gwyrdd	gwyrdd	Rhyngweithio yn y cyfryngau cymdeithasol yn parhau i gynyddu'n raddol, a lefelau ymgysylltu ag ysgolion ac ymgysylltu rhyngwladol yr un fath
8	Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol (gwella ymgysylltu)	gwyrdd	gwyrdd	Datblygwyd Siarter Plant a Phobl Ifanc, mwy o ryngweithio yn y cyfryngau cymdeithasol, hyrwyddo'r system cyfieithu peirianyddol, dulliau newydd o gasglu tystiolaeth

Mesurau Perfformiad Corfforaethol - Cyflawniad yn erbyn Nodau Strategol

Crynodeb o'r wybodaeth fanylach sy'n dilyn am y dangosyddion perfformiad allweddol (gweler y grwpiau o ddangosyddion perfformiad allweddol cyfatebol)

Rhif Grŵp KPI	Defnyddio Adnoddau'n Ddoeth	Ebrill - Mehefin 2013	Ebrill - Mehefin 2014	Sylwadau - manylion ar dudalen 11-14
9	Boddhad Aelodau	gwyrdd	gwyrdd	Sgorau wedi gwella ym mhob categori gyda chynnydd sylweddol yn y sgorau TGCh
10	Perfformiad Cyllidebol	gwyrdd	gwyrdd	Perfformiad ar y trywydd iawn i fodloni'r targedau, sef tanwariant o lai na 1% ac arbedion gwerth am arian o £500,000
11	Staff	oren	gwyrdd	Ffigurau absenoldeb salwch lawer yn is na'r targed a chyfartaledd y sector; nifer fawr o adolygiadau perfformiad wedi'u cwblhau'n brydlon
12	Gwasanaeth Cwsmeriaid TGCh	oren	gwyrdd	Perfformiad da o ran cyflawni targedau'r cytundeb lefel gwasanaeth a sgorau uchel o ran boddhad cwsmeriaid (Aelodau a staff)
13	Llywodraethu	gwyrdd	gwyrdd	Taliadau i Aelodau a chyflenwyr ymhell o fewn y gyfradd darged. Roedd 3 allan o 13 o geisiadau rhyddid gwybodaeth yn hwyrach na'r dyddiad targed gan fod eithriadau'n gymwys ac roedd angen ymgynghori'n eang â'r rhai yr effeithiwyd arnynt, aed i'r afael â'r holl argymhellion archwilio
14	Cynaliadwyedd	oren	gwyrdd	Defnydd o ynni ac anfon gwastraff i safleoedd tirlenwi yn parhau i ostwng
15	Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol (gwneud y gorau o ystâd y Cynulliad)	gwyrdd	gwyrdd	Cytunwyd ar raglen buddsoddi a chynnal a chadw 10 mlynedd sydd bellach ar waith

Allwedd

COCH: Mae materion allweddol yn effeithio ar y gallu i gyflawni amcanion busnes. I sicrhau eu bod yn cael eu cyflawni, mae angen newidiadau o ran amser, costau a/neu gwmpas.

OREN: Mae materion neu risgiau y mae angen mynd i'r afael â nhw. Serch hynny, mae'n bosibl y bydd modd cyflawni'n llwyddiannus heb effeithio rhyw lawer ar y gyllideb, safon gwasanaethau na dyddiadau targed.

GWYRDD: Mae'r gwaith yn cyrraedd y safonau y cytunwyd arnynt neu'n datblygu'n ôl y disgwyl. Mae pob risg sy'n hysbys i'r Comisiwn yn cael ei rheoli.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 [1]	Ebr-Meh 2014-15 [1]		Naratif
Nod : Darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf							
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer boddhad yr Aelodau, gan gynnwys:							
1	Cyfarfodydd Llawn	7.70 yn 2013	8.00	7.70	7.70	⇨	Daw'r canlyniadau o arolwg Aelodau'r Cynulliad yn 2014. Mae'r sgorau'n dangos bod pethau wedi gwella, neu na fu newid, ers y sgorau lled gymaradwy yn arolwg 2013.
	Cyfarfodydd Pwyllgor	7.90 yn 2013	8.00	7.90	7.90	⇨	
	Gweithio drwy gyfrwng eu dewis iaith	6.20 yn 2013	8.00	6.20	8.90	⇧	
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer prydlondeb a chyflenwi gwasanaethau, gan gynnwys:							
2	% y papurau pwyllgor a gyhoeddwyd o fewn terfynau amser y cytunwyd arnynt â phob pwyllgor	amherthnasol	100%	amherthnasol	98.81%	-	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Nid oes cymharydd gan fod y mesur wedi newid i ddangos y terfynau amser y cytunwyd arnynt â phob pwyllgor yn hytrach na'r terfyn amser yn y Rheolau Sefydlog, sef llai na 2 ddiwrnod.
	% yr ymholiadau i'r gwasanaeth ymchwil a atebwyd o fewn terfyn amser y cytunwyd arno	98% ar gyfartaledd yn 2013-14	100%	99.00%	98.10%	⇩	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin.
	% Cofnod Trafodion y cyfarfod llawn a gyhoeddwyd o fewn y terfyn amser y cytunwyd arno	100% ar gyfartaledd yn 2013-14	100%	100.00%	100.00%	⇨	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin.
	Nifer y cyfarfodydd pwyllgor/cyfarfod llawn yr effeithiwyd arnynt oherwydd diffygion yng ngwasanaethau'r Comisiwn	12 allan o 306 (3.92%) yn 2013-14	Dim	6 allan o 86 (6.9%)	0 allan o 95 (0%)	⇧	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Nid oedd unrhyw amhariad yn ystod y cyfnod hwn.
	% Cofnod Trafodion y pwyllgorau a gyhoeddwyd o fewn 5 diwrnod gwaith	amherthnasol	100%	amherthnasol	96.00%	-	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Newidiwyd y targed o 14 diwrnod i 5 diwrnod felly nid oes cymharydd. Pan fethwyd â bwrw targedau, roedd hynny oherwydd llwyth gwaith uwch ac absenoldeb staff ym mis Mai a mis Mehefin.

 Nid yw'r cyfnod rhwng mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, ar gyfer arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 (1)	Ebr-Meh 2014-15 (1)		Naratif
Nod : Darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf							
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer prydlondeb a chyflenwi gwasanaethau (parhau), gan gynnwys:							
2	% y rhestrau wedi'u didoli ar gyfer trafodion Bil yng Nghyfnod 3 a gyhoeddwyd erbyn terfyn amser y Rheolau Sefydlog	amherthnasol	>2 ddiwrnod o drafod	100.00%	100.00%	⇨	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Gweler yr amser a dreuliwyd ar gamau pob darn o ddeddfwriaeth yn y graff yn yr atodiad.
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer datblygiad proffesiynol, gan gynnwys:							
3	Nifer y staff sy'n dysgu Cymraeg	34 (Mawrth 2014)	Cynyddu nifer y dysgwyr Cymraeg	31	34	⇧	Fel ym mis Mehefin. Mae dangosydd newydd ar gyfer capasiti o ran siaradwyr Cymraeg yn cael ei ddatblygu fel rhan o'r prosiect i wella gwasanaethau dwyieithog.
	Nifer Aelodau'r Cynulliad/staff cymorth Aelodau'r Cynulliad sy'n ymgymryd â datblygiad proffesiynol	41 / 155 yn 2013-14	Cynnal nifer Aelodau'r Cynulliad / staff cymorth sy'n ymgymryd â datblygiad proffesiynol	18 / 73	25 / 68	⇧	Fel ym mis Mehefin. Mae'r nifer sy'n ailymgymryd â datblygiad proffesiynol yn adlewyrchu cyfanswm Aelodau'r Cynulliad a'u staff cymorth a gymerodd ran yn ystod y cyfnod. Mae nifer yr Aelodau Cynulliad newydd sy'n cymryd rhan, a chyfanswm y rhai sy'n cymryd rhan, wedi parhau i gynyddu. Mae nifer y staff cymorth newydd sy'n cymryd rhan, a chyfanswm y staff cymorth sy'n cymryd rhan, ychydig yn is na'r un cyfnod y llynedd.
	Nifer Aelodau'r Cynulliad/staff cymorth Aelodau'r Cynulliad sy'n ailymgymryd â datblygiad proffesiynol	407 / 647 yn 2013-14		105 / 198	107 / 171	⇩	
Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol							
4	Galluogi'r Cynulliad i fod mor effeithiol â phosibl drwy'r cymorth a ddarperir gennym, gan gynnwys drwy effaith camau nesaf ein Strategaeth TGCh	–	Gwyrdd	Gwyrdd	Gwyrdd	⇨	Mae'r cynnydd tuag at y weledigaeth o gael pwyllgorau o'r radd flaenaf wedi cynnwys: cynllunio strategol ar gyfer rhaglenni gwaith pwyllgorau, ymgysylltu'n well â rhanddeiliaid a deunydd briffio gwell; dulliau mwy cyson o gael papurau a thystiolaeth; teilwra cymorth i Aelodau yn fwy drwy ddod i ddeall yr hyn sydd orau ganddynt; deunydd briffio dwyieithog llawn i ragor o bwyllgorau, yn unol â'r hyn sydd orau gan Aelodau. Mae sawl prosiect ar waith, neu'n cael ei ddatblygu, i wella'r defnydd o dechnoleg (e.e. defnyddio Sharepoint fel platfform i wella prosesau busnes, technoleg newydd yn y Siambr, gwelliannau i'r broses ddarlledu, cofnodi ac archifo trafodion y Cynulliad).

Nid yw'r cyfnod rhang mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, canlyniadau arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 [1]	Ebr-Meh 2014-15 [1]		Naratif
Nod : Darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf							
Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol (parhau)							
4	Gwell gwasanaethau dwyieithog	–	Gwyrdd	Gwyrdd	Gwyrdd	⇨	Gwnaethom barhau i weithio gyda Microsoft i wella cywirdeb a dibynadwyedd y system cyfieithu peirianyddol a ddatblygwyd ar y cyd; hyrwyddo'r system; sefydlu adnodd penodedig i hyrwyddo a monitro safon y data sy'n cael ei lwytho i'r system ganolog. Mae'r adborth gan ddefnyddwyr wedi bod yn gadarnhaol, ac fe'i defnyddiwyd i nodi meysydd ar gyfer gwella. Darperir rhagor o ddeunydd briffio dwyieithog i bwyllgorau ac, am y tro cyntaf, llwythwyd cynnwys i YouTube sy'n caniatáu i ddefnyddwyr ddewis isdeitlau Cymraeg neu Saesneg.

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 [1]	Ebr-Meh 2014-15 [1]		Naratif
Nod : Ymgysylltu â Phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru							
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer boddhad yr Aelodau, gan gynnwys:							
5	Ymgysylltu â phobl Cymru	–	8.00	-	6.70	-	Daw'r canlyniadau o arolwg Aelodau'r Cynulliad yn 2014. Newidiwyd y cwestiwn, felly nid oes cymharydd ar gyfer arolwg 2013.
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer ymgysylltiad yn y Cynulliad, gan gynnwys:							
6	Nifer yr ymwelwyr â'r Senedd/Pierhead	Cyfanswm o 168,505 yn 2013-14	Cynnydd o gymharu â 2013/14	43,328	47,169	⇧	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Mae nifer yr ymwelwyr yn parhau i gynyddu gyda 15,700 y mis ar gyfartaledd o gymharu â 14,400 y mis yn yr un cyfnod y llynedd.
	Nifer yr ymwelwyr ar deithiau	Cyfanswm o 15,466 yn 2013-14		3,570	5,027	⇧	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Parhaodd nifer yr ymwelwyr ar deithiau i godi gyda 1,676 y mis ar gyfartaledd o gymharu â 1,190 y mis ar gyfartaledd yn yr un cyfnod y llynedd.

 Nid yw'r cyfnod rhwng mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, ar gyfer arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

Nod : Ymgysylltu â Phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru							
		Cymharydd	**Targed**	**Ebr-Meh 2013-14 (1)**	**Ebr-Meh 2014-15 (1)**		**Naratif**
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer ymgysylltiad yn y Cynulliad (parhau), gan gynnwys:						
6	Nifer y digwyddiadau a drefnwyd ar yr ystâd	Cyfanswm o 307 yn 2013-14	Cynnydd o gymharu â 2013/14	109	92	⇩	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Ychydig yn is na'r un cyfnod y llynedd.
	Lefelau boddhad ymwelwyr	87% ar gyfartaledd yn 2013-14	80% 'Da' neu 'Boddhaol'	amherthnasol	87%	⇨	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Mae'r sgôr ar gyfartaledd ar gyfer ymwelwyr â'r Senedd wedi aros yn gyson ers inni ddechrau casglu'r data hyn ym mis Medi 2013. Mae ffyrdd gwell o fesur boddhad ymwelwyr yn cael eu datblygu.
	Digwyddiadau a drefnwyd ar y cyd â Chanolfan Llywodraethiant Cymru	Cyfanswm o 5 yn 2013-14	-	3	1	⇩	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Er bod llai o ddigwyddiadau ar y cyd na'r un cyfnod y llynedd, mae'r statws yn wyrdd o hyd gan nad oes targed ar gyfer y dangosydd hwn.
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer proffil allanol y Cynulliad, gan gynnwys						
7	Adroddiadau pwyllgor a hyrwyddwyd gan y cyfryngau neu'r wasg	81% ar gyfartaledd yn 2013-14	100%	88%	100%	⇧	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Cafodd pob un o'r 6 adroddiad pwyllgor a gyhoeddwyd sylw yn y cyfryngau.
	Yr amser a dreulir ar gyfartaledd yn edrych ar ein gwefan	3 munud 59 eiliad ar gyfartaledd yn 2013-14	Anelir at gynyddu hyn bob cyfnod	5mun 22eiliad	2 mun 20 eiliad	⇩	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Mae dangosydd yn cael ei ddatblygu i fesur rhyngweithio â gwefan y Cynulliad yn well.
	Rhyngweithio ar y cyfryngau cymdeithasol						
	Facebook - hoffi / ymgysylltu	2,610 hyd at fis Mawrth 2014		1,875	2,720 / 532	⇧	Cyfanswm ar ddiwedd mis Mehefin. Cynnydd graddol yn nifer y dilynwyr (cynnydd o 1.3% y mis ar gyfartaledd). O fis Ebrill 2014, mae cyfanswm y bobl sy'n ymgysylltu â'r Cynulliad ar Facebook (hoffi, sylwadau a rhannu) wedi'i ychwanegu.

Nid yw'r cyfnod rhang mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, canlyniadau arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 [1]	Ebr-Meh 2014-15 [1]		Naratif
Nod : Ymgysylltu â Phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru							
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer proffil allanol y Cynulliad (parhau), gan gynnwys							
7	Twitter - dilynwyr / ymgysylltu	25,283 hyd at fis Mawrth 2014		17,465	28,268	⇧	Cyfanswm ar ddiwedd mis Mehefin. Cynnydd graddol yn nifer y dilynwyr (cynnydd o 3.8% y mis ar gyfartaledd). Bydd nifer y bobl sy'n ymgysylltu â'r Cynulliad ar Twitter ar gael ar gyfer adroddiadau yn y dyfodol.
	YouTube - munudau a wyliwyd / ymwelwyr	Cyfanswm o 39,325 / 20,177 yn 2013-14		5,876 / 2,817	13.344 / 7,615	⇧	Cyfanswm ar gyfer Ebrill-Mehefin. Gwyliwyd 4,334 o funudau'r mis ar gyfartaledd. O fis Ebrill 2014, ychwanegwyd cyfanswm yr ymweliadau ar YouTube - 2,556 y mis ar gyfartaledd gyda nifer uwch na'r cyfartaledd fis Mai (gweler y graff) oherwydd dathlu 15 mlynedd o ddatganoli.
	Y defnydd o Senedd.tv	Cyfanswm o 67,059 / 6,191 yn 2013-14		20,823 / 1,613	12,780 / 1,289	⇩	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Mae defnyddwyr bellach wedi'u cynnwys. Gostyngiad yn sgil targedu negeseuon trydar drwy sianelau newydd y pwyllgorau ar Twitter, a'r ffaith bod YouTube yn fwy poblogaidd yn ystod y cyfnod hwn gan fod llawer o gynnwys fideo hygyrch wedi'i greu. Dylai ffigurau gwylio gynyddu am fod gwefan newydd Senedd.tv bellach yn fyw, sy'n gweithio'n well ar lawer o ddyfeisiau gwahanol.
	Nifer yr ysgolion newydd sy'n ymgysylltu â thîm allgymorth addysg am y tro cyntaf	106 cyfanswm 2013-14 (44 allgymorth)		43 (18 allgymorth)	32 (17 allgymorth)	⇩	Cyfanswm Ebrill-Mehefin. Ymgysylltodd 32 o ysgolion newydd, 17 ohonynt drwy'r tîm allgymorth addysg.
	Y traffig misol ar dudalennau Cofnod y Trafodion ar gyfartaledd - Cyfarfod Llawn yn unig	7,578 ar gyfartaledd yn 2013-14		9,347	6,320	⇩	Cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Llai o ymwelwyr na'r cyfartaledd yn ystod y cyfnod o gymharu â chyfartaledd 2013-14, ond roedd hyn yn amrywio o 4,386 fis Ebrill (gan gynnwys 3 wythnos o doriad) a 7,926 fis Mehefin.
	Ymgysylltu rhyngwladol yn y Cynulliad ac oddi yno	Cyfanswm o 200 yn 2013-14 (cyfartaledd o 17 y mis)	-	36	67	⇧	Cyfanswm Ebrill-Mehefin.

 Nid yw'r cyfnod rhwng mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, ar gyfer arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

Nod : Ymgysylltu â Phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru							
		Cymharydd	**Targed**	**Ebr-Meh 2013-14** (1)	**Ebr-Meh 2014-15** (1)		**Naratif**
	Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol						
8	Ymgysylltu'n well â phobl Cymru		Gwyrdd	Gwyrdd	Gwyrdd	⇨	Datblygwyd Siartr newydd sy'n nodi ymrwymiad y Cynulliad i gynnwys pobl ifanc yn uniongyrchol yn ein gwaith, drwy estyn allan, ymgysylltu a rhoi adborth. Wrth wraidd hyn, bydd arlwy newydd ar-lein a mwy o gymorth i bwyllgorau. Datblygu ymhellach sianelau'r Cynulliad yn y cyfryngau cymdeithasol, o ran nifer a soffistigeiddrwydd, gan gynnwys YouTube a Twitter. Parhau i amrywio'r ffyrdd yr ydym yn casglu tystiolaeth fel rhan o ymchwiliadau pwyllgor, o ddefnyddio technegau gwahanol i dargedu grwpiau rhanddeiliaid newydd.

Nod : Defnyddio adnoddau'n ddoeth							
		Cymharydd	**Targed**	**Ebr-Meh 2013-14** (1)	**Ebr-Meh 2014-15** (1)		**Naratif**
	Lefel boddhad yr Aelodau o ran:						
9	Lwfansau a staffio	8.30 yn2013	8.00	8.30	8.70	⇧	Daw'r canlyniadau o arolwg yr Aelodau yn 2014. Mae'r sgorau'n dangos gwelliant ar y sgorau lled gymaradwy yn arolwg 2013
	Tŷ Hywel a'r Senedd	7.60 yn 2013	8.00	7.60	7.80	⇧	
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar y gyllideb, gan gynnwys:						
10	Y Gyllideb - % rhagolwg tanwariant ar ddiwedd y flwyddyn	0.07% ar ddiwedd y flwyddyn yn 2013-14	<1%	1.20%	2.16%	⇩	Caiff gwariant ei reoli'n ofalus i sicrhau bod tanwariant ar ddiwedd y flwyddyn o fewn i'r targed o 1%.
	Y Gyllideb - gwariant yn erbyn proffil	1.24% ar ddiwedd y flwyddyn yn 2013-14	o fewn 2% i'r proffil	1.41%	2.04%	⇩	Mae gwariant yn cyd-fynd â'r disgwyliadau.

Nid yw'r cyfnod rhang mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, canlyniadau arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

Nod : Defnyddio adnoddau'n ddoeth							
		Cymharydd	**Targed**	**Ebr-Meh 2013-14 (1)**	**Ebr-Meh 2014-15 (1)**		**Naratif**
Dangosyddion perfformiad allweddol ar y gyllideb (parhau), gan gynnwys:							
10	Targed gwerth am arian a chyflawniad (%)	£508,000 ar ddiwedd y flwyddyn yn 2013-14	£500,000	£246,000	£231,000	⇩	Cyflawnwyd yn bennaf drwy reoli swyddi gwag. Ar y trywydd iawn i gyflawni £500,000 neu ragori ar hynny, yn y flwyddyn gyfredol. Caiff arbedion eu hailfuddsoddi i gyflawni blaenoriaethau'r Comisiwn.
Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer staff, gan gynnwys:							
11	% absenoldeb salwch	2.44% (cyfartaledd treigl ym mis Mawrth 2014)	<3%	3.35%	2.45%	⇧	Y cyfartaledd blynyddol, fel ym mis Mehefin. Mae hyn yn gyfystyr â 5.4 diwrnod fesul cyflogai o gymharu â'r cyfartaledd ar gyfer y sector cyhoeddus, sef 8.2 diwrnod.
	% adolygiadau perfformiad staff a gwblhawyd	89%	100%	89%	97%	⇧	Canran yr adolygiadau canol blwyddyn a gofnodwyd ar system newydd adnoddau dynol / y Gyflogres erbyn mis Mai 2014.
	Lefel boddhad staff (o'r arolwg staff)	78% 2012	80%	81%		⇧	Canlyniad arolwg 2013 yn dangos bod 81% yn argymell y Cynulliad fel lle gwych i weithio yno. Caiff dangosydd newydd o ran ymgysylltu â staff ei ddatblygu gan ddefnyddio canlyniadau'r arolwg staff, i'w gwneud yn bosibl meincnodi yn erbyn sefydliadau eraill.
	Nifer y staff - Nifer y bobl a'r nifer cyfwerth ag amser llawn (FTE)	412 o bobl 398.87 FTE Mawrth 2014	–	381 o bobl 364.89 FTE	427 o bobl 405.26 FTE		Fel ym mis Mehefin. Y gyfradd drosiant oedd 5.96%.

 Nid yw'r cyfnod rhwng mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, ar gyfer arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Dangosyddion perfformiad corfforaethol

		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 (1)	Ebr-Meh 2014-15 (1)		Naratif
Nod : Defnyddio adnoddau'n ddoeth							
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer TGCh:						
12	% targedau'r cytundeb lefel gwasanaeth a gyflawnwyd ar gyfer pob achos	amherthnasol	100%	amherthnasol	86.92%	amh.	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin 2014: Ebrill – 96.38% (276 o alwadau), Mai – 88.62% (325 o alwadau), Mehefin – 81.94% (465 o alwadau). Nodwyd bod 37% o dargedau'r cytundeb lefel gwasanaeth heb eu bodloni yn y categori 'nam meddalwedd', 24% yn y categori 'nam caledwedd' a 21% yn y categori 'eraill'. Dangosydd newydd yw hwn ac nid oes cymaryddion.
12	sgôr boddhad cwsmeriaid ar gyfer ymdrin ag achosion (allan o 9)	amherthnasol	8.00	amherthnasol	8.8	amh.	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin. Dangosydd newydd yw hwn ac nid oes cymaryddion.
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer TGCh (parhau):						
12	Sgôr boddhad yr Aelodau ar gyfer TGCh yn Nhŷ Hywel a'r Senedd	6.60 yn 2013	8.00	6.60	7.50	⇧	Daw'r canlyniadau o arolwg yr Aelodau yn 2014. Y cymharydd yw'r ffigur cyfatebol o 2013.
12	Lefel boddhad yr Aelodau ar gyfer TGCh yn y swyddfeydd etholaeth / rhanbarthol	6.10 yn 2013	8.00	6.10	6.70	⇧	
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer Llywodraethu, gan gynnwys:						
13	Dyddiau a gymerwyd ar gyfartaledd i dalu Aelodau a chyflenwyr o gymharu â'r targed	3.55 ar gyfartaledd yn 2013-14	<10 diwrnod	3.94	4.16	⇩	Y cyfartaledd ar gyfer Ebrill-Mehefin 2014.
13	Nifer y ceisiadau rhyddid gwybodaeth a atebwyd	Cyfanswm o 51 yn 2013-14	–	10	13	-	Ebrill-Mehefin 2014. Roedd un ymateb yn hwyr am fod eithriad yn gymwys a dau yn hwyr am fod angen ymgynghori ag Aelodau'r Cynulliad a'u staff cymorth.
13	% a atebwyd yn unol â'r terfyn amser statudol	88% ar amser 2013-14	100%	100%	77%	⇩	

Nid yw'r cyfnod rhang mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, canlyniadau arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

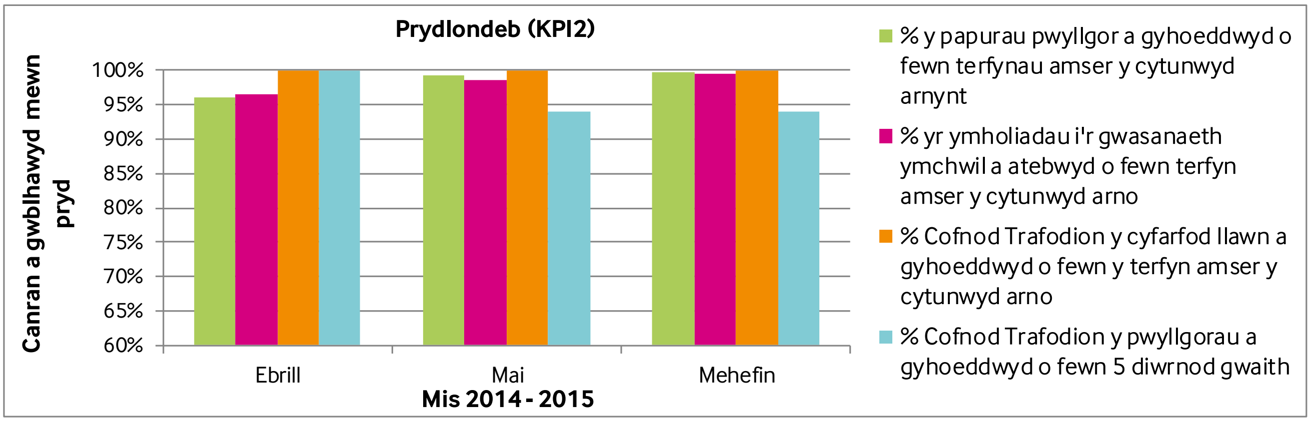
Dangosyddion perfformiad corfforaethol

Nod : Defnyddio adnoddau'n ddoeth							
		Cymharydd	Targed	Ebr-Meh 2013-14 [1]	Ebr-Meh 2014-15 [1]		Naratif
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer Llywodraethu, gan gynnwys:						
13	Nifer yr argymhellion Archwilio Mewnol sy'n hwyr	-	Dim	0	0	⇨	Ebrill-Mehefin 2014.
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer Cynaliadwyedd, gan gynnwys:						
14	Cyfanswm ôl troed ynni (Ystâd Bae Caerdydd)	Llinell sylfaen 2008/09	Gostyngiad o 40% yng nghyfanswm yr allyriadau ynni erbyn 2015	-	-36%	⇧	Fel ym mis Mehefin. Dechrau cadarn i'r flwyddyn â gostyngiadau parhaus o ran y defnydd o drydan a nwy, gan arwain at ostyngiad o 36% mewn allyriadau cronnus. Mae hynny'n fan cychwyn gwych ar gyfer gweddill y flwyddyn.
	Dangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer Cynaliadwyedd (parhau), gan gynnwys:						
14	Gwastraff i safleoedd tirlenwi	43 o dunelli ym mlwyddyn sylfaen 2010-11	0 tunelli erbyn mis Mawrth 2015	2.9 o dunelli	0.88 o dunelli	⇧	Fel ym mis Mehefin. Mae dulliau ailgylchu a didoli gwastraff gwell yn golygu bod lefelau cyson isel o wastraff yn cael eu hanfon i safleoedd tirlenwi bob mis, ac felly mae'r targed o fod yn ddiwastraff erbyn 2015 i'w weld yn gyraeddadwy.
	Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol						
15	Gwneud y mwyaf o'n Hystâd	–	Gwyrdd	Gwyrdd	Gwyrdd	⇨	Paratowyd rhaglen buddsoddi a chynnal a chadw ar gyfer yr ystâd sy'n cynnwys deilliannau'r arolwg o'r ystâd a gomisiynwyd yn gynharach yn y flwyddyn. Bydd y rhaglen yn ffordd o dargedu a blaenoriaethu buddsoddiad yn yr ystâd er mwyn sicrhau bod adnoddau yn cael eu defnyddio yn ddoeth a bod yr ystâd yn parhau i fod yn weithle addas i'r sawl sy'n ei defnyddio ac yn brofiad gwell i ymwelwyr.

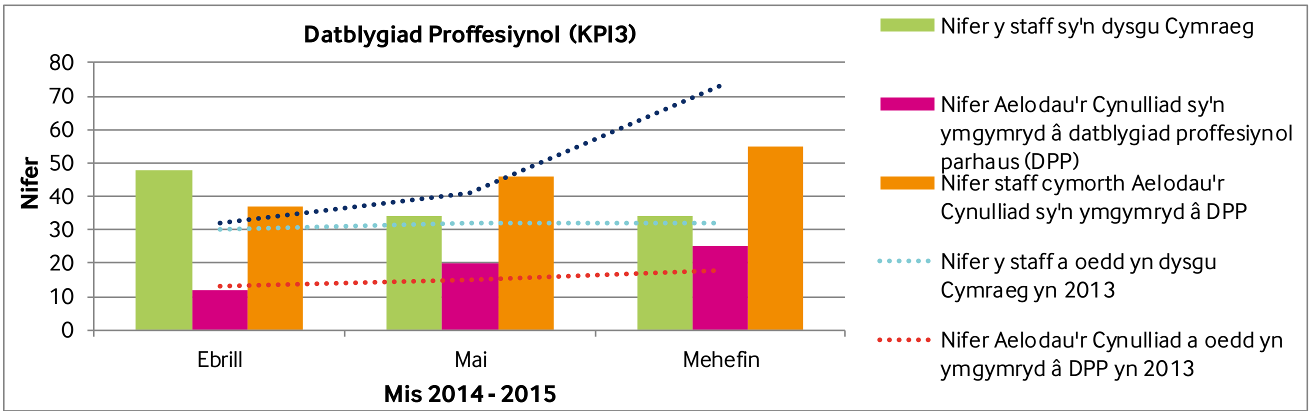
 Nid yw'r cyfnod rhwng mis Ebrill a mis Mehefin yn berthnasol i'r holl ddangosyddion, er enghraifft, ar gyfer arolwg boddhad yr Aelodau a phan fyddwn yn cymharu gwybodaeth â'r cyfnod llinell sylfaen.

Atodiad - Graffiau

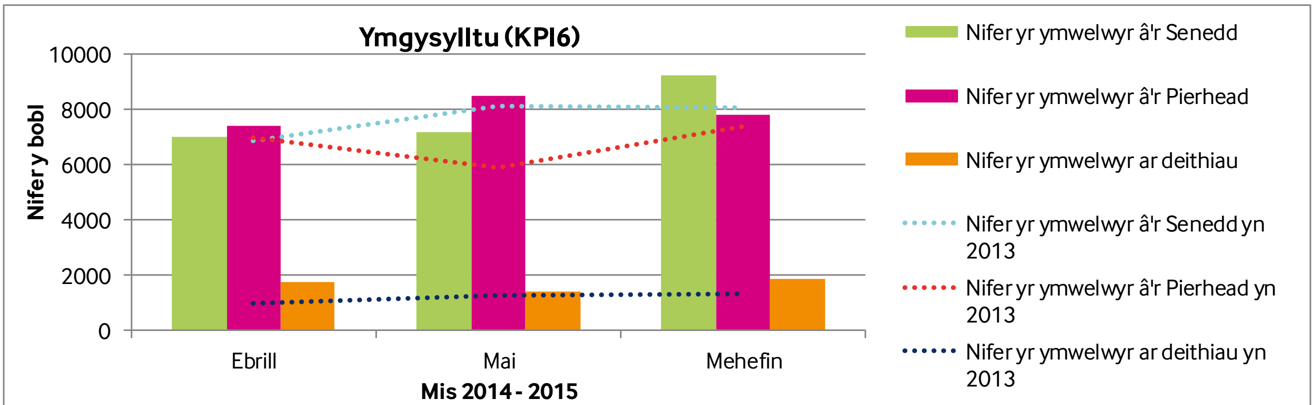
Mae'r graffiau hyn yn dangos y tueddiadau ar gyfer rhannau o'r wybodaeth yn y tablau manwl.



Naratif: Perfformiad cyson uchel o ran prydlondeb gan barhau'r duedd ar gyfer 2013-14. Bellach, caiff canran y papurau pwyllgor a gyhoeddir ei fesur yn erbyn y terfyn amser y cytunwyd arno gyda phob pwyllgor, yn hytrach na therfyn amser y Rheolau Sefydlog, sef dau ddiwrnod gwaith cyn y cyfarfod. Bellach, caiff canran cofnod y trafodion y pwyllgorau a gyhoeddir ei fesur yn erbyn targed mwy heriol o bum diwrnod gwaith yn hytrach na'r targed blaenorol o 14 diwrnod gwaith. Felly, nid yw'n bosibl cymharu â 2013.



Naratif: Mae nifer y dysgwyr Cymraeg yr un fath, ac eithrio cynnydd ym mis Ebrill pan gynhaliwyd gwersi Cymraeg dwys. Mae nifer yr Aelodau Cynulliad a'u staff cymorth sy'n ymgymryd â datblygiad proffesiynol parhaus (gan gynnwys gwersi Cymraeg) yn parhau i gynyddu.

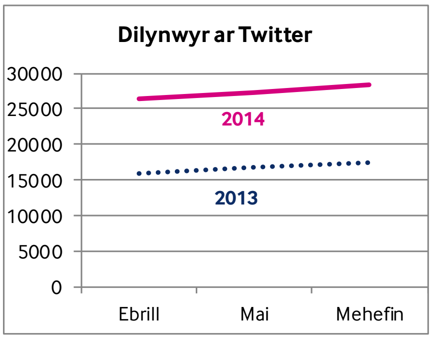


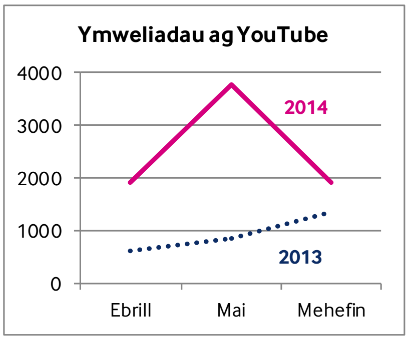
Naratif: Mae'r targed ar gyfer ymgysylltu yn y Cynulliad yn cynyddu bob blwyddyn. Mae'r tabl manwl (gweler tudalen 5) yn dangos lefel uchel o foddhad cwsmeriaid ymhlith ymwelwyr â'r Senedd.

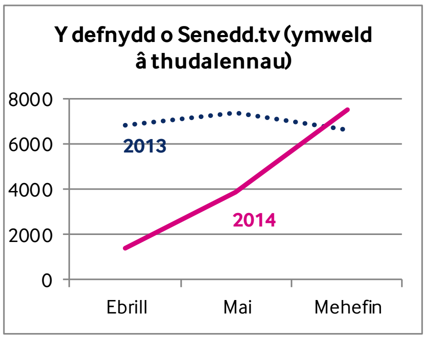
Atodiad - Graffiau

Mae'r graffiau hyn yn dangos y tueddiadau ar gyfer rhannau o'r wybodaeth yn y tablau manwl.

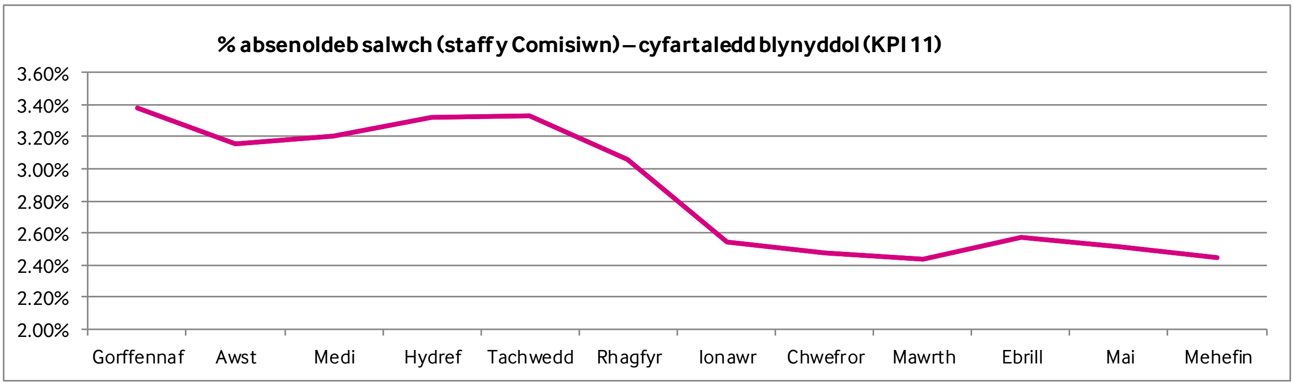
Proffil Allanol (KPI 7)



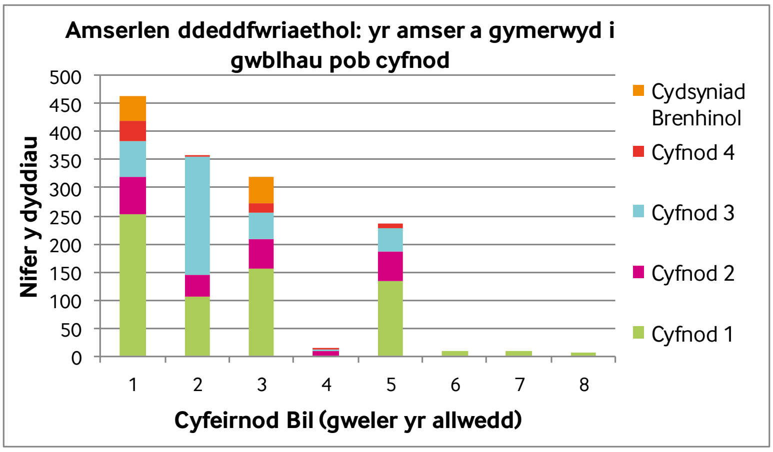




Naratif: Dangosir y data ar broffil allanol (KPI7) ar wahân. Mae nifer ein dilynwyr ar Twitter yn gronnus. Cyfanswm fesul mis yw'r ffigurau ar gyfer ymweliadau â'n tudalennau ar YouTube a Senedd.tv. Yn ôl y disgwyl, gwelwyd twf parhaus o ran dilynwyr ar Twitter (cynnydd o 3.8% y mis ar gyfartaledd). Mae nifer yr ymweliadau ag YouTube wedi amrywio; ym mis Mai 2014, gwnaethom ddathlu 15 mlynedd o ddatganoli gyda nifer o fideos byr ar YouTube a oedd yn boblogaidd iawn (gan ddangos bod ymweliadau ag YouTube yn dibynnu ar safon y cynnwys rydym yn ei greu). Roedd llai o ymweliadau â Senedd.tv yn ystod y cyfnod hwn, gan ei fod yn cynnwys toriad o dair wythnos (dim ond un wythnos o doriad a gafwyd ym mis Ebrill 2013).



Naratif: Mae'r ffigurau ar gyfer absenoldeb salwch yn dal i ddangos tuedd tuag at i lawr, gan ragori ar y targed o 3% y mis ers mis Ionawr 2014.



Cyf Bil (*Cyfnod ddiwedd mis Mehefin*)
1 Y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (*Cwblhawyd 1 Mai*)
2 Y Bil Adennill Costau Meddygol ar gyfer Clefydau Asbestos (*Yn aros am ddyfarniad y Goruchaf Lys*)
3 Y Bil Addysg (*Cwblhawyd 12 Mai*)
4 Y Bil Sector Amaethyddol (Bil Brys) (*Yn aros am ddyfarniad y Goruchaf Lys*
5 Y Bil Tai (*Yn aros am Gydsyniad Brenhinol*)
6 Y Bil Safleoedd Carafannau Gwyliau (Cymru) (*Cyfnod 1*)
7 Y Bil Addysg Uwch (Cymru) (*Cyfnod 1*)
8 Y Bil Trais ar sail Rhywedd, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) (*Cyfnod 1*)

Naratif: Mae'r graff yn dangos yr amser a gymerodd pob Bil i gwblhau'r broses ddeddfwriaethol. Mae'n dangos y Biliau sydd wedi derbyn Cydsyniad Brenhinol (h.y. y rhai sydd wedi'u cwblhau) a'r rhai sy'n dal i fynd drwy'r broses ddeddfwriaethol yn y cyfnod rhwng **Ebrill a Mehefin 2014.**

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales